


ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1935

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 1 od 8

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzeću

1.1. Identifikacija proizvoda

ADDINOL KO 6-F

1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Inhibitor korozije.

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Adresa ulice:	Am Haupttor	
Grad:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba za kontakt:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Odgovorni odjel:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

+49 (0) 3461 845-201 - Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Razvrstavanje prema Direktivi 67/548/EEZ ili 1999/45/EZ

Oznake opasnosti: Xn - Štetno
 Oznake upozorenja "R":
 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]

Kategorije opasnosti:
 Opasnost od aspiracije: Aspir. toks. 1
 Oznaka upozorenja:
 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

2.2. Elementi označivanja

Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami: GHS08



Oznake upozorenja

H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Oznake obavijesti

P301+P310 AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
 P331 NE izazivati povraćanje.
 P405 Skladištiti pod ključem.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 2 od 8

P501

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH066

Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

EUH208

Sadrži Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Može izazvati alergijsku reakciju.

Dodatni savjeti

Smjesa se klasificira kao opasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

2.3. Ostale opasnosti

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

Pare koje nastaju pri preradi mogu iritirati dišne putove, kožu i oči.

Štetno ako se proguta.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Opasni sastojci

EC-br.	Ime	Udio
CAS-br.	Razvrstavanje prema 67/548/EEZ	
Indeksni-br.	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]	
REACH-br.		
918-481-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics	< 75 %
64742-48-9	Xn - Štetno R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
01-2119457273-39		
260-991-2	Calcium dinonylnaphthalene sulphonate	< 1 %
57855-77-3	Xi - Nadražujuće R36/38-43	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H315 H319 H317 H413	

Doslovno značenje R-, H- i EUH fraze: vidi odlomak 16.

Ostali podaci

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

koncentracija polikloriranog bifenila/PCB-a < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopli ih. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač). Presvući kontaminiranu odjeću. Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

Nakon dodira s očima

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 3 od 8

Nakon gutanja

NE izazivati povraćanje.

Usta temeljito isprati vodom. Odmah pozvati liječnika.

Oprez pri povraćanju: opasnost od udisanja! Nikada ne davati da pije osobi koja je u nesvjesti ili koja se grči.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Mogu se pojaviti sljedeći simptomi: kašalj, teškoće s disanjem (pl.).

4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

Primarna pomoć, dekontaminacija, suzbijanje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

Pjena. Prah za gašenje. Ugljični dioksid (CO₂). Kapljice vode.

Neprikladna sredstva za gašenje

Jaki mlaz vode.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO₂). dušični oksidi (NO_x). čađa.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Otkloniti sve zapaljive izvore. U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe. spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjeti za sigurno rukovanje

Raditi u dobro prozračivanim prostorima ili s filtrom za disanje. izbjeci stvaranje uljene magle U slučaju otvorenog korištenja treba upotrijebiti uređaje za lokalno usisavanje. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 4 od 8

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje. Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta. pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. vrući proizvod ispušta zapaljive pare.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage. Spremnike čuvati od oštećenja.

Savjeti za zajedničko skladištenje

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.
Držati izvan domašaja: Oksidaciono sredstvo, jak.

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

preporučena temperatura skladištenja: 10 - 30°C
štititi od: vrućina. UV zračenje/sunčeva svjetlost. mraz.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Detaljne informacije: vidi tehnički podatkovni list.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Dodatne upute

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Nadzor nad izloženošću



Odgovarajući upravljački uređaji

Brinuti za adekvatnu ventilaciju i mjestimično isisavanje na kritičnim točkama.

Opće zaštitne i higijenske mjere

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

Zaštita očiju/lica

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min
Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).
Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min
Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).
Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 5 od 8

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

Zaštita tijela

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

Zaštita dišnog sustava

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	tekuć
Boja:	smeđ
Miris:	karakterističan

Metoda

Promjena stanja

Početna točka vrenja i područje vrenja:	180 °C
Plamište:	61 °C DIN EN ISO 2592
Donja granica eksplozivnosti:	0,6
Gornja granica eksplozivnosti:	6,5
Temperatura paljenja:	> 200 °C DIN 51794
Tlak pare: (Kod 20 °C)	0,4 hPa
Gustoća (Kod 15 °C):	0,836 g/cm ³ DIN 51757
Topljivost u vodi:	netopiv
Kinematička viskoznost: (Kod 20 °C)	5,5 mm ² /s DIN 51562

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Stable with proper care and handling.

10.2. Kemijska stabilnost

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Moćnost opasnih reakcija

No decomposition if used as intended.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Inkompatibilni materijali

reagira s : Oksidaciono sredstvo, jak.

10.6. Opasni proizvodi raspada

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO₂). dušični oksidi (NO_x). čađa.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 6 od 8

Akutna toksičnost

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime				
	Načini izloženosti	Metoda	Doza	Organizam	Izvor
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics				
	oralni	LD50	> 5000 mg/kg	Štakor	
	dermalno	LD50	> 5000 mg/kg	Kunić	

Nadraživanje i nagrizanje

nadražuje oči: blago iritirajući.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

Senzibilizirajuće djelovanje

Sadrži: < 1,0 % Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Može izazvati alergijsku reakciju.

Djelovanja nakon ponovljene ili duže ekspozicije

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Nema raspoloživih podataka

Specifična djelovanja kod proba na životinjama

Nema raspoloživih podataka

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Metoda	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50	1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pastrva)	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50	1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50	1000 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2. Postojanost i razgradivost

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema raspoloživih podataka

12.4. Pokretljivost u tlu

Zbog svoje slabe topivosti u vodi proizvod se u bio-pročišćivačima u najvećoj mjeri odvaja mehanički.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 7 od 8

Dodatni savjeti

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Aspekti odlaganja

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ključni otpada proizvod

120107 OTPAD OD MEHANIČKOG OBLIKOVANJA TE FIZIKALNE I MEHANIČKE POVRŠINSKE OBRADJE METALA I PLASTIKE; otpad od oblikovanja te fizikalne i mehaničke površinske obrade metala i plastike; strojna ulja na mineralnoj bazi koja ne sadrže halogene (osim emulzija i otopina) Opasan otpad.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. zbrinjavanje sukladno službenim propisima Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Kopneni transport (ADR/RID)

14.1. UN broj:

-

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

14.1. UN broj:

UN 9003

14.2. Ispravno otpremno ime UN:

SUBSTANCES WITH A FLASH-POINT ABOVE 60 °C AND NOT MORE THAN 100 °C which do not belong to another Class

14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti:

9

Naljepnice:

-

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj:

-

Zračni transport (ICAO)

14.1. UN broj:

-

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC

nije upotrebljivo

Dodatni savjeti

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

Nacionalna regulativa

Klasa opasnosti od zagađivanja vode (Njemačka): 1 - slabo zagađuje vode



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Datum izdanja: 11.05.2015

Broj materijalima: 77300254

Stranica 8 od 8

15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Doslovno značenje R-fraze (Broj i puni tekst)

36/38	Nadražuje oči i kožu.
43	U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost.
65	Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
66	Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)

H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H315	Nadražuje kožu.
H317	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H413	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke za vodeni okoliš.
EUH066	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
EUH208	Sadrži Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Može izazvati alergijsku reakciju.

Daljnje obavijesti

Smjesa se klasificira kao opasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojecih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioca)